

AMX I10/I10p/I10e/I10ep AMX I10x

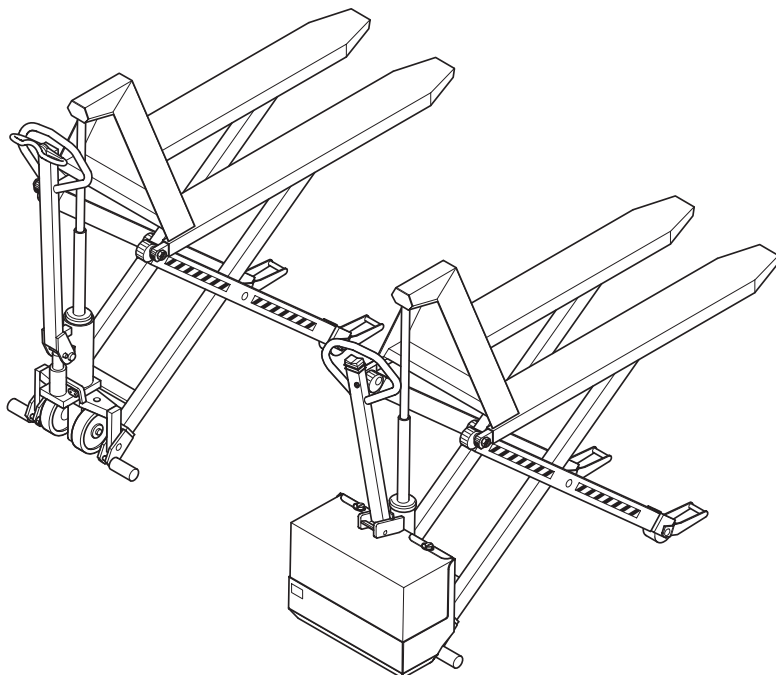
01.09 -

Driftsanvisning



51128990

01.09





Jungheinrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg

Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter / Manufacturer or his authorized representative in Community / Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté / Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde / Fabricante o representante establecido en la Comunidad / Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade / Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità / Fabrikant eller dennesi Fællesskabet etablerede befuldmægtigede / Produsent eller agent innen felleskapet / Tilverkare eller representant inom EU / Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / V'robce nebo jeho zastoupení / Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska) / Κατασκευαστής ή όμιλος τοπικών αντιπροσώπων/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblašeni zastopnik s sedežem v EU / Výrobca alebo zástupca so stálym bydliskom v EÚ / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootja või organisatsioonis paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalys reziduojantis atstovas

Typ / Type / Tipo / Modello / Τύπος / Tipo / ΤΥΠΟΣ / Tipos / Tip / Tm / Tips / Tipos / Τύπος	Serien-Nr. / Serial No. / N° de série / Seriennummer / N° de serie / Numero di serie / Serienr. / Sarjanro / ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ / Seriové číslo / Szériaszám / Nr. Serjiny / Serijska številka / Výrobné číslo / Серийный номер / Ser No. / Seerianr. / Sérijas Nr. / Serijos numėris
AMX 110 AMX 110p	

Zusätzliche Angaben / Additional information / Informations supplémentaires / Aanvullende gegevens / Informaciones adicionales / Dados complementares / Informazioni aggiuntive / Yderligere informationer / Videre data / Tilläggsuppgifter / Lisätietoja / Ostastni údaje / Kiegészítő adatok / dodatkowe dane / Συμπληρωματικές οδηγίες/Ek Bilgiler/ Dodatne informacije / Dodatčne údaje / Дополнительные сведения / Lisaandmed / Citi dati / Papildoma informacija

Im Auftrag / Authorised signatory / pour ordre / Incaricato / Por orden de / por procuração / op last van / på vegne af / på uppdrag / Etter oppdrag/ psta./ Ülesandel / pavedus / v.i. / По поручению / megbízásából /длѣяносто лице / z pověření / z poverenia / po nalogu / na polecenie / din sarcina / adina / κατ' εντολή

Datum / Date / Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/ Дата/ Dátum/ dátum/ tarih/ Ημερομηνία

D EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Unterzeichner bescheinigen hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete kraftbetriebsende Flurförderzeug den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Die Unterzeichner sind jeweils einzeln bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

GB EU DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declare that the powered industrial truck described below in detail complies with the European Directives 2006/42/EC (Machinery Directive) including amendments as well as the legislative decree to incorporate the directives in national law. The signatories are in each case individually authorized to compile the technical documents.

F DECLARATION DE CONFORMITE CE

Les signataires certifient par la présente que les chariots à moteur désignés individuellement satisfont aux directives européennes 2006/42/CE (directive machine), y compris leurs modifications ainsi que les décrets légaux concernant la mise en œuvre des directives dans le droit national. Les signataires sont respectivement et individuellement autorisés à regrouper les documents techniques.

NL EG-KONFORMITEITSVERKLARING

De ondertekenaars verklaren hiermee, dat de hieronder genoemde energiegedreven interne transportmiddelen voldoen aan de Europese richtlijnen 2006/42/EG (Machinerichtlijn), inclusief de wijzigingen en wetgeving voor de omzetting van de richtlijnen in nationaal recht. Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Los signatarios certifican por medio de la presente que la carretilla industrial motorizada descrita en esta documentación cumple con la Directiva Europea 2006/42/CE (Directiva de máquinas), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con los Reales Decretos de transposición de la directiva al derecho nacional. Cada signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Os signatários vêm por este meio certificar que os veículos industriais motorizados descritos em pormenor cumprem as directivas europeias 2006/42/CE (directiva relativa a máquinas) incluindo as suas alterações e o respectivo documento legal com vista ao cumprimento das directivas no enquadramento legal nacional. Os signatários estão individualmente autorizados a compilar os documentos técnicos.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente i firmatari attestano che il veicolo a motore per movimentazione interna è conforme alla direttiva europea 2006/42/CE (Direttiva Machine), comprese le relative modifiche, nonché al documento legale per la trasposizione di tali direttive nel diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKLERING

Undertegnede erklærer hermed, at følgende kraftdrevne truck overholder de væsentligste krav i Rådets direktiv 2006/42/EF (Maskindirektivet) om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning. Alle undertegnede har fuldmagt til selvstændigt at sammensætte det tekniske materiale.

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnatul/a adevărește prin prezenta că utilajul de transport uzinal cu motor, descris individual, corespunde directivelor europene 2006/42/CE (Directiva privind mașinile) inclusiv modificărilor lor, precum și actului legislativ corespunzător prentre transpunerea directivelor în dreptul național. Semnatarii sunt împuterniciți individual să redacteze documentația tehnică.

(N) EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed at de enkelte betegnede gaffeltruckene med kraftdrift overensstemmer med de europæiske retningslinjerne 2006/42/EC (maskinretningslinje) med endringer, samt den tilsvarende rettsforordning til implementering i nasjonal lovgivning. De undertegnede er hver for seg bemyndiget til å sammenstille de tekniske dokumentene.

(S) EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Undertecknad intygar härmed att den specificerade trucken är tillverkad i överensstämmelse med de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektivet), inklusive ändringarna i dessa och motsvarande harmoniseringar i nationell rätt. Undertecknade är var och en för sig berättigad att sammanställa de tekniska dokumenten.

(FIN) EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittavat todistavat täten, että yksilöity moottoriajoneuvo vastaa eurooppalaista direktiiviä 2006/42/EY (konedirektiivi) kaikkine muutoksineen sekä säädöksiä, jolla direktiivi on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä. Allekirjoittajilla on kullakin erikseen valtuudet laatia teknisiiä dokumentteja.

(CZ) EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro strojní zařízení) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných je jednotlivě způsobilý k vytvoření technických podkladů.

(H) EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt, gépi meghajtású ónjáró targonca megfelel a 2006/42/EK (Gép Irányelv) Európai Irányelvének, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvnek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló, megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthattja a műszaki dokumentációt.

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI UE

Sygnatariusze potwierdzają niniejszym, że wyszczególniony wózek jezdniowy z napędem odpowiada dyrektywie europejskiej 2006/42/WE (Dyrektywa maszynowa) wraz ze zmianami oraz rozporządzeniem prawnym dotyczącym wdrożenia dyrektywy do prawa krajowego. Każdy z sygnatariuszy jest upoważniony do samodzielnego zestawienia dokumentacji technicznej.

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Οι υπογράφοντες βεβαιώνουν διά της παρούσης ότι ο λεπτομερώς περιγραφόμενος μηχανοκίνητος φορέας διαδρόμου συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ («Μηχανές»), συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων, καθώς και των νομοθετικών διαταγμάτων για τη μεταφορά Οδηγίας στην εθνική νομοθεσία. Οι υπογράφοντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι ατομικά να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

(TR) AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahipleri bu yazı ile, belirtilen kuvvet tahrikli istif aracının Avrupa Yönetmeliklerine 2006/42/EG (Makine Yönetmeliği), bunun getirdiği değişikliklere ve yasal yönetmeliklerin ulusal yasaya göre değişmesi için olan yasal genelgeye uygun olduğunu onaylamaktadırlar. Her bir imza sahibi teknik belgeleri oluşturma konusunda yetkilidir.

(SLO) EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani potrjujejo, da podrobno opisano gnano vozilo za talni transport ustreza Evropski direktivi 2006/42/ES (Direktiva o strojih), vključno z njenimi spremembami in ustrežno pravno uredbo za izvajanje direktiv v nacionalno zakonodajo. Podpisniki so posamično pooblašeni za sestavljanje tehnične dokumentacije.

(SK) vyhlásenie o zhode

Podpísané osoby týmto potvrdzujú, že podrobne popísaný mechanický poháňaný pozemný dopravník zodpovedá európskym smerniciam 2006/42/ES (smernica o strojích) vrátane ich zmien, ako aj príslušnému právnomu výnosu na uplatnenie smerníc v národnom práve. Podpísané osoby sú vždy jednotlivito spôsobilé na zostavovanie technickej dokumentácie.

(RUS) Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъемно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG (Директива по машинам), включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

(EST) EL vastavusavaldus

Nастоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что напольное подъемно-транспортное средство с силовым приводом в указанной спецификации соответствует Европейским директивам 2006/42/EG (Директива по машинам), включая изменения в них, а также соответствующему правовому документу по трансформации директив в национальное право. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

(LV) ES atbilstības deklarācija

Ar šo zemāk parakstījušās personas apliecina, ka detalizēti aprakstītais mehāniskās piedziņas iekārtvējs atbilst Eiropas Savienības direktīvām 2006/42/EK (Mašīnu direktīva), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošo tiesisko rīkojumu direktīvu pielāgošanai nacionālajai iekumdošanai. Parakstījušās personas ir atsevišķi pilnvarotas sastādīt tehniskās dokumentācijas dokumentācijas.

(LT) ES atitikimo deklaracija

Žemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas elektra varomas pramoninės vežimėlis atitinka Europos Sąjungos direktyvą 2006/42/EB (Mašinų direktyva), įskaitant ir jos pakeitimus bei tai atitinkantį teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionaliniuose teisės aktuose. Pasirašę asmenys yra atskirai atitinkamai įgalioti sudaryti techninius dokumentus.

(BG) ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото подписаните удостоверяват, че специфицираното тук моторно подедно-транспортно средство отговаря на Европейските директиви 2006/42/EO (Директива за машините), включително на техните изменения, както и на съответното постановление за прилагане на директивите в националното право. Подписаните са съответно упълномощени поотделно да съставят техническата документация.



Junghenrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg

Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter / Manufacturer or his authorized representative in Community / Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté / Fabrikant of zjin in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde / Fabricante o representante establecido en la Comunidad / Construtor ou Representante estabelecido na Comunidade / Costruttore oppure il suo rappresentante nella Comunità / Fabrikant eller dennesi Fællesskabet etablerede befuldmægtigede / Produzent eller agent innen felleskapet / Tilverkare eller representant inom EU / Valmistaja tai yhteisömaassa oleva edustaja / V'robce nebo jeho zastoupení / Gyártó / producent albo jego przedstawiciel w EG (Wspólnota Europejska) / Κατασκευαστής ή όμιλος τοπικών αντιπροσώπων/ Üretici ya da Bölgedeki Yetkili Temsilci/ Proizvajalec ali pooblašeni zastopnik s sedežem v EU / Výrobca alebo zástupca so stálym bydliskom v EÚ / Изготовитель или его представитель, зарегистрированный в стране Содружества/ Tootja või organisatsioonis paiknev esindaja/ Ražotājs vai vietējais uzņēmuma pārstāvis / Gamintojas arba šalys reziduojantis atstovas

Typ / Type / Tipo / Modello / Typpti / Tipo / ΤΥΠΟΣ / Tipus / Tip / Twn / Tips / Tipas / Túip	Serien-Nr. / Serial No. / N°. de série / Seriennummer / Nº de serie / Numero di serie / Serienr. / Sarjanro / ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ / Seriové číslo / Szériaszám / Nr. Seryjny / Serijska številka / Výrobné číslo / Серийный номер / Seri No. / Seriennr. / Sérijas Nr. / Serijos numėris
AMX 110e AMX 110ep	

Zusätzliche Angaben / Additional information / Informations supplémentaires / Aanvullende gegevens / Informaciones adicionales / Dados complementares / Informazioni aggiuntive / Yderligere informationer / Videre data / Tilläggsuppgifter / Lisätietoja / Ostatní údaje / Kiegészítő adatok / dodatkowe dane / Συμπληρωματικές οδηγίες/Ek Bilgiler/ Dodatne informacije / Dodatčne údaje / Дополнительные сведения / LISAandmel / Citi dati / Papildoma informacija

Im Auftrag / Authorised signatory / pour ordre / Incaricato / Por orden de / por procuração / op last van / på vegne af / på uppdrag / Etter oppdrag/ psta./ Ülesandel / pavedus / v.i. / По поручению / megbízásából /длѣяносто лице / z pověření / z poverenia / po nalogu / na polecenie / din sarcina / adina / κατ' εντολή

Datum / Date / Data/ Fecha/ datum/ Dato/ päiväys/ Kuupäev/ Datums/ Дата/ Datum/ dátum/ tarhi/ Ημερομηνία

D EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Unterzeichner bescheinigen hiermit, dass das im Einzelnen bezeichnete kraftbetrieende Flurförderzeug den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2004/108/EWG (Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtsrilaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Die Unterzeichner sind jeweils einzeln bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

GB EU DECLARATION OF CONFORMITY

The signatories hereby certify that the specified power-operated industrial truck conforms to the EU Directive 2006/42/EC (Machine Directive) and 2004/108/EEC (Electro-Magnetic Compatibility, EMC) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatories are in each case individually authorized to compile the technical documents.

F DECLARATION DE CONFORMITE CE

Par la présente déclaration, les soussignés certifient que le chariot de manutention à moteur spécifié ci-dessus est conforme à la loi et aux directives européennes 2006/42/CE (directive sur les machines) et 2004/108/CEE (compatibilité électromagnétique - CEM), y compris aux modifications qui y sont apportées et à l'arrêté autorisant sa transposition en droit national. Chaque signataire est habilité à établir individuellement la documentation technique.

NL EG-KONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekenden verklaren hierbij dat - volgens de nationale wetgeving van de Lidstaten - de hierboven vermelde vorkhefftruck beantwoordt aan de bepalingen qua veiligheid bij machines (EG richtlijn 2006/42/EC) en electro-magnetische compatibiliteit (EG richtlijn 2004/108/EEC). Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Los signatarios certifican por medio de la presente que el transportador a la altura del suelo automotor descrito en esta documentación cumple con las Normas Europeas 2006/42/CE (Normativa para maquinarias) y 2004/108/CEE (Compatibilidad electromagnética), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con el decreto-ley para la adaptación de las normas al derecho nacional. Cada signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente, os signatários certificam que o transportador industrial especificado está conforme às Directivas Europeias 2006/42/CE („Máquinas“) e 2004/108/CEE („Inocuidade Electromagnética - IEM“), incluindo as alterações das mesmas e o respectivo decreto-lei para a transposição em lei nacional. Cada um dos signatários está autorizado a proceder à elaboração da documentação técnica.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

I sottoscritti dichiarano che il veicolo per trasporti interni a motore specificato soddisfa le Direttive Europee 2006/42/EC (Direttiva Macchine) e 2004/108/EC (Compatibilità elettromagnetica - EMV) comprese le relative modifiche, come pure il rispettivo decreto legislativo per la conversione delle direttive in diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKLERING

Undertegnede atterer hermed, at det specificerede transportkøretøj stemmer overens med de Europæiske Direktiver 2006/42/EU (maskindirektiv) og 2004/108/EØF (elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) samt med den modsvarende lovgivning til implementering af direktiver i den nationale lovgivning. De undertegnede er hver for sig beføjjet til at sammenstille de tekniske dokumenter.

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnatii adevăresc prin prezenta că vehiculul de transport industrial cu motor descris individual corespunde directivelor europene 2006/42/CE (Directiva privind mașinile) și 2004/108/CEE (Compatibilitatea electromagnetice - CEM) inclusiv modificările lor precum și actului legislativ corespunzător pentru transpunerea directivelor în drept național. Subsemnatii sunt fiecare în parte împuterniciți să întocmească documentația tehnică.

(N) EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed at de enkelte betegnede gaffeltruckene med kraftdrift tilsvare de europeiske retningslinjerne 2006/42/EC (maskinretningslinje) og 2004/108/EEC (elektromagnetisk fordraglighed - EMV) inklusiv disses endringer og den tilsvarende rettsforordning til omsetning av nasjonal rett. Hver undertegnede er fullmektig til å sette sammen de tekniske dokumentene.

(S) EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Undertecknarna intygar härmed att det i detalj betecknade markuppfordringssystemet uppfyller de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektiv) och 2004/108/EEG (Elektromagnetisk tälighet - EMV), inklusive ändringarna i detta och den motsvarande rättsförordningen för att omsätta direktiven i nationell rätt. Undertecknarna har var för sig fullmakt att sammanställa den tekniska dokumentationen.

(FIN) EU-YHDENMUKAISUUSSELOSTUS

Allekirjoittaneet todistavat täten, että kukin erikseen mainittu omalla voimantähteellä varustettu tehdaskuljetusneuvo vastaa EU-direktiivien 2006/42/EC (koneenrakennusdirektiivi) ja 2004/108/EEC (sähkömagneettinen yhteensopivuus – EMC) määräyksiä sekä niiden muutoksia ja niiden kansalliseen lainsäädäntöön soveltamista koskevaa oikeussääntöä. Jokaisella allekirjoittaneista on oikeus itsenäisesti laatia asiaankuuluvia teknisiä asiakirjoja.

(CZ) EG - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný tímto potvrzuje, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro stroje) a 2004/108/EEC (elektromagnetická interference - EMV) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných jsou jednotlivě způsobilí k vytvoření technických podkladů.

(H) EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt gépi meghajtású önjáró targonca megfelel a 2006/42/EC (Gép-Írányelv) és a 2004/108/EEC (Elektromágneses összeférhetőségi - EMV) Európai Írányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló megfelelő jogi rendelkezéseket. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMATAMI UE

Niżej podpisani potwierdzają niniejszym, że opisany tutaj, napędzany mechanicznie podłogowy pojazd przemieszczający spełnia wymagania określone w dyrektywach Europejskich 2006/42/EC (Maszyny) i 2004/108/EEC (Nieszkodliwość elektromagnetyczna - EMC) wraz z ich późniejszymi zmianami oraz odpowiednimi rozporządzeniami mającymi na celu krajów członkowskich. Niżej podpisani są pojedynczo upoważnieni do zestawiania dokumentacji technicznej.

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ

Οι υπογράφοντες βεβαιώνουν με την παρούσα υπογραφή τους, ότι το λεπτομερώς περιγραφόμενο μηχανοκίνητο ανυψωτικό όχημα διαδρόμων ανταποκρίνεται στην Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ (οδηγία περί μηχανών) καθώς και στην Κοινοτική Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ (Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας), συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων και των κανονιστικών πράξεων μετατροπής των Οδηγιών σε νόμο του κράτους. Οι υπογράφοντες είναι εξουσιοδοτημένοι να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

(TR) AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahibi şahıslar, ayrıntıları belirtilen motorlu taşıma aracının, 2006/42/EC (Makine Yönergesi) ve 2004/108/EEC (Elektromanyetik Uyumluluk – EMC) no'lu Avrupa Yönergelerine ve bunların değişiklik sonucu oluşan metinlerine ve yönergelerin millî hukuk hükümlerine dönüştürülmesine dair ilgili hukuk karamanmesine uygun olduğunu tasdik ederler. İmza sahibi şahıslar teknik dosyaları bir araya getirmek için müferriden vekil tayin edilmiş.

(SLO) EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani s tem potrjujemo, da posamično označeno motorno hodniško transportno vozilo odgovarja Evropski direktivi 2006/42/EC (Direktiva o strojih) in 2004/108/EEC (Elektromagnetna skladnost - EMV) vključno z njihovimi spremembami ter ustrezno pravno uredbo o prevzemu smernic v nacionalno pravo. Podpisniki so vsakokrat posamezno pooblašeni za izdajanje tehnične dokumentacije.

(SK) vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaní týmto potvrdzujeme, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonom Zodpovedá Európskym smernicami 2006/42/EC (ernica pre stroje) a 2004/108/EWG (elektromagnetická tolerancia – EMV) vrátane jeho neskorších úprav, rovnako zodpovedá aj príslušným právnym nariadeniam na uplatnenie smerníc v rámci národného práva. Každý z podpísaných je jednotlivu splnomocnený na vytvorenie technických podkladov.

(RUS) Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что подъемно-транспортное средство с указанной спецификацией соответствует европейским стандартам 2006/42/EG (Транспортная директива) и 2004/108/EWG (Электromagnetная совместимость - EMC), включая изменения в них, а также соответствующим национальным стандартам и нормам. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

(EST) EL vastavusavaldus

Allakirjutatud tõendavad käesolevaga, et üksikasjaliselt kirjeldatud mootorajamiga transportimiseseade vastab Euroopa direktiividele 2006/42/EÜ (Direktiiv masinate kohta) ja 2004/108/EWG (Elektromagnetiline sobivus - EMS) kaasa arvatud nende muudatused ja nendele vastavatele õigusmäärustele direktiivide muutmiseks siseriiklikuks õiguseks. Iga allakirjutatu üksikult on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

(LV) ES atbilstības deklarācija

Ar zemāk redzamajiem parakstiem tiek apliecināts, ka autoiekrāvējs atbilst Eiropas Savienības normatīviem 2006/42/EG (Mašīnu normatīvi) un 2004/108/EWG (Elektromagnētiskā atbilstība – EMV), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošos tiesiskos rīkojumus normatīvu pielāgošanai nacionālajai likumdošanai. Parakstu īpašnieki ir atsevišķi pilnvaroti sastādīt tehniskās dokumentācijas.

(LT) ES atitikimo deklaracija

Zemiau pasiraše asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas varomas pramoninis vežimėlis atitinka Europos Sąjungos direktyvas 2006/42/EB (Mašinų direktyva) ir 2004/108/EEB (Elektromagnetinis suderinamumas – EMS) įskaitant jų pakeitimus, o taip pat ir atitinkamą teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionalinėje teisėje. Kiekvienas iš pasirašiusių asmenų turi teisę ruošti techninę dokumentaciją.

(BG) ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Подписаните удостоверяват с настоящето, че подробно описаното моторно наземно превозно средство отговаря на европейския норматив 2006/42/EG (норматив за машини) и на 2004/108/EG (електро-магнетична съвместимост), включително с техните промени, както и на съответния указ за прилагане на нормативите в националното право. Подписаните при това са упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

Förord

För säker drift av trucken krävs vissa kunskaper som denna ORIGINALBRUKSANVISNING ger. Informationen presenteras i kort och översiktlig form. Kapitlen är uppdelade i bokstavsordning. Varje kapitel börjar med sida 1. Sidnumreringen består av kapitlets bokstav och sidnummer.

Exempel: Sida B 2 är andra sidan i kapitel B.

I denna driftmanual dokumenteras olika truckvarianter. Vid manövrering och utförande av underhållsarbeten ska den beskrivning som gäller för den aktuella trucktypen följas.

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande symboler:



Står före säkerhetsanvisningar som måste följas för att undvika risk för personskador.



Står före anvisningar som måste följas för att undvika materialskador.



Står före anvisningar och förklaringar.

● Anger standardutrustning.

○ Anger extrautrustning.

Våra truckar vidareutvecklas ständigt. Vi ber om förståelse för att vi förbehåller oss rätten att göra ändringar med avseende på form, utrustning och teknik. Innehållet i denna driftmanual kan därför inte åberopas till stöd för anspråk på bestämda egenskaper hos trucken.

Upphovsrätt

JUNGHEINRICH AG har upphovsrätt till den här bruksanvisningen.

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Am Stadtrand 35
22047 Hamburg - TYSKLAND

Telefon: +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Innehållsförteckning

A Avsedd användning

B Beskrivning av trucken

1	Användning	B 1
2	Material	B 1
3	Beskrivning av komponenter och funktion	B 2
4	Tekniska data för standardutförande	B 4
4.1	Effektuppgifter för standardfordon	B 4
4.2	Mått	B 4
5	EN-standarder	B 7
5.1	Användningsvillkor	B 7
6	Placering av märk- och typskyltar	B 8
6.1	Typskylt	B 10

C Transport och första idrifttagning

1	Kranlastning	C 1
2	Säkra trucken vid transport	C 1
3	Första idrifttagning	C 2

D Batteri - underhålla, ladda, byta

1	Säkerhetsföreskrifter för hantering av syrabatterier	D 1
2	Batterityper	D 2
3	Ladda batteriet	D 2
4	Batteriladdningsindikator	D 3
5	Byta batteriet	D 4

E Manövrering

1	Säkerhetsföreskrifter för drift av trucken	E 1
1.1	Tillägg till säkerhetsbestämmelserna för drift av truckar med explosionsskyddat utförande ()	E 2
2	Beskrivning av reglagen	E 3
3	Ta trucken i drift	E 4
4	Arbeta med trucken	E 5
4.1	Säkerhetsregler för körning	E 5
4.2	Köra, styra, bromsa	E 6
4.3	Ta upp och sätta ner gods	E 7
4.4	Parkera trucken säkert	E 8
5	Felåtgärder	E 9

F Underhålla trucken

1	Driftsäkerhet och miljöskydd	F 1
2	Säkerhetsföreskrifter för underhåll	F 1
3	Underhåll och inspektion	F 3
4	Checklista för underhåll AMX I10/AMX I10p	F 4
5	Checklista för underhåll AMX I10e/AMX I10ep	F 5
6	Smörjschema	F 6
6.1	Drivmedel	F 7
7	Underhållsinstruktioner	F 7
7.1	Förbereda trucken för service- och underhållsarbeten	F 7
7.2	Byt hydraulolja (AMX I10/AMX I10p)	F 8
7.3	Byt hydraulolja (AMX I10e/AMX I10ep)	F 8
7.4	Kontrollera elektriska säkringar	F 9
7.5	Återstart	F 10
8	Ställa av trucken	F 10
8.1	Åtgärder före avställning	F 10
8.2	Åtgärder under avställning (endast AMX I10e/AMX I10ep)	F 10
8.3	Återstart efter avställning	F 11
9	Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser	F 12
10	Slutgiltig avställning, omhändertagande	F 12

A Avsedd användning



"Direktivet för avsedd användning av industritruckar" (från den tyska maskinindustri-föreningen VDMA) medföljer trucken. Det är en del av bruksanvisningen och måste ovillkorligen följas. Gällande nationella föreskrifter måste alltid följas.

Fordonet som beskrivs i denna bruksanvisning är en truck som är avsedd för lyftning och transport av gods.

Trucken får bara användas, manövreras och underhållas enligt instruktionerna i den här bruksanvisningen. All annan användning räknas som ej avsedd användning och kan innebära risk för personskador, skador på trucken eller andra egendomsskador. Framförallt måste överbelastning på grund av för tunga eller snett placerade laster undvikas. Den max. last som anges på truckens typskylt resp. lastdiagrammet får aldrig överskridas. Trucken får inte användas i brand- eller explosionsfarliga områden eller korrosiva och extremt dammiga miljöer.

Den driftansvariges skyldigheter: Driftansvarig enligt denna bruksanvisning är fysiska eller juridiska personer som använder trucken själva eller ger någon i uppdrag att använda trucken. I särskilda fall (t.ex. vid leasing, uthyrning) är driftansvarig den person som åläggs driftansvaret för trucken enligt gällande avtal mellan ägaren och användaren av trucken.

Den driftansvarige måste säkerställa att trucken enbart används i enlighet med reglerna för avsedd användning och att alla risker för driftpersonalens eller tredje parts liv och hälsa undviks. Dessutom ansvarar den driftansvarige för att föreskrifterna för olycksförebyggande åtgärder, övriga säkerhetstekniska regler samt riktlinjerna för drift, service och underhåll följs noga. Den driftansvarige måste se till att alla som använder trucken har läst och förstått anvisningarna i den här bruksanvisningen.



Garantin gäller inte om anvisningarna i den här bruksanvisningen inte följs. Detsamma gäller om kunden och/eller tredje part, utan medgivande från tillverkarens kundservice, utför icke-fackmannamässigt arbete på produkten.

Montering av tillbehör: Montering av extra utrustning som påverkar eller utökar truckens funktion måste godkännas skriftligen av tillverkaren. Eventuellt måste också tillstånd inhämtas från lokala myndigheter.

Tillstånd från myndighet ersätter dock inte godkännandet från tillverkaren.

B Beskrivning av trucken

1 Användning

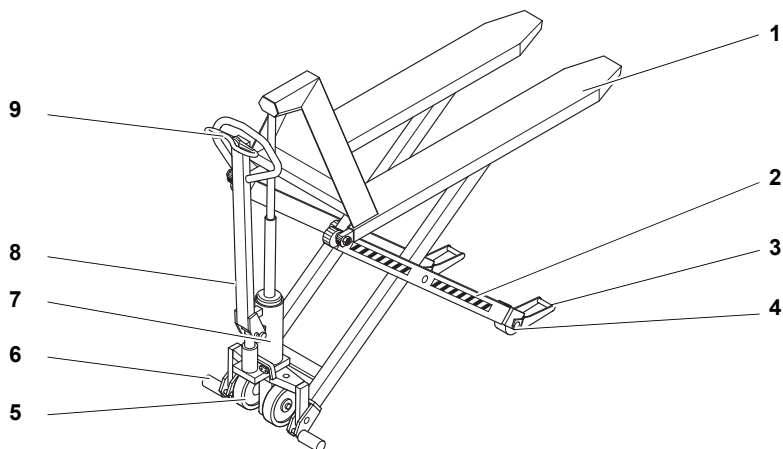
Trucken är en saxlyftvagn avsedd för användning på jämnt underlag för transport av gods. Du kan ta upp lastpallar med öppen botten. Lyftkapaciteten står på typskylten och också på lyftkapacitetsskylten Q_{max} . Gaffelns dimension bestäms beroende på vilken sorts pall och hur många pallar som ska transporteras.

2 Material

Materialjämförelse	AMX I10/AMX I10e						AMX I10p/AMX I10ep AMX I10x							
	Chassi	Manöverarm	Axel	Hjularmsspak	Ok/länkarm	Tryckstång	Pump	Chassi	Manöverarm	Axel	Hjularmsspak	Ok/länkarm	Tryckstång	Pump
Syrabeständigt stål (AISI 316)	●							●						
Rostfritt stål (AISI 303/304)		●	●	●					●	●	●	●	●	● ¹⁾
Varmförzinkad					●	●								
Elförzinkad + gulkromaterad							●							● ²⁾

1) AMX I10ep
2) AMX I10p/AMX I10x

3 Beskrivning av komponenter och funktion

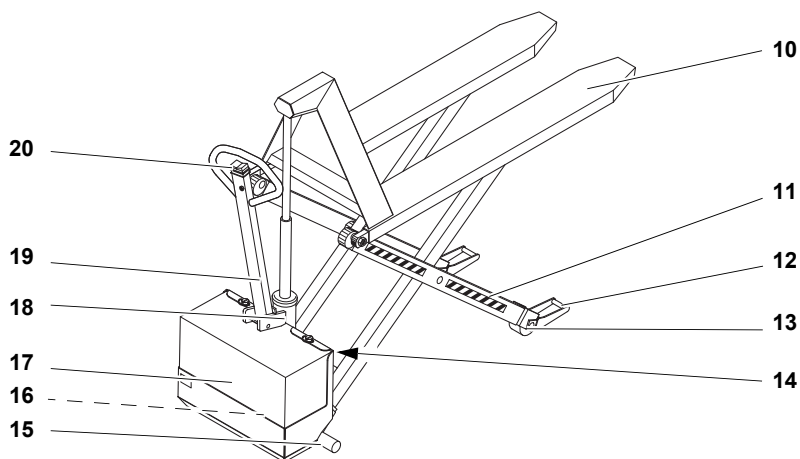


AMX I10/I10p/I10x

Pos.		Beteckning
1	●	Lastgaffel
2	●	Sax
3	●	Trycklagerbygel
4	●	Gaffelhjul
5	●	Styrhjul
6	●	Stödben
7	●	Hydraulcylinder
8	●	Manöverarm
9	●	Handtag "lyfta/sänka gaffeln"

● = Standardutrustning

○ = Extrautrustning



AMX I10e/I10ep

Pos.		Beteckning
10	●	Lastgaffel
11	●	Sax
12	●	Trycklagerbygel
13	●	Gaffelhjul
14	●	Batterikontakt
15	●	Stödben
16	●	Styrhjul
17	●	Hydraulenhets
18	●	Hydraulcylinder
19	●	Manöverarm
20	●	Knapp "lyfta/sänka lastgaffel"

● = Standardutrustning	○ = Extrautrustning
------------------------	---------------------

4 Tekniska data för standardutförande



Uppgifter om tekniska data lämnas enligt VDI 2198.

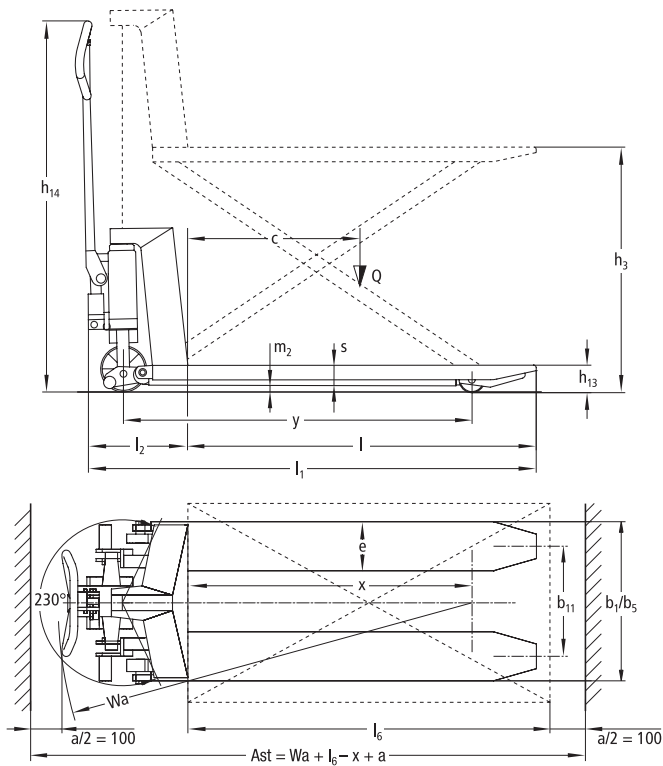
Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar och kompletteringar.

4.1 Effektoppgifter för standardfordon

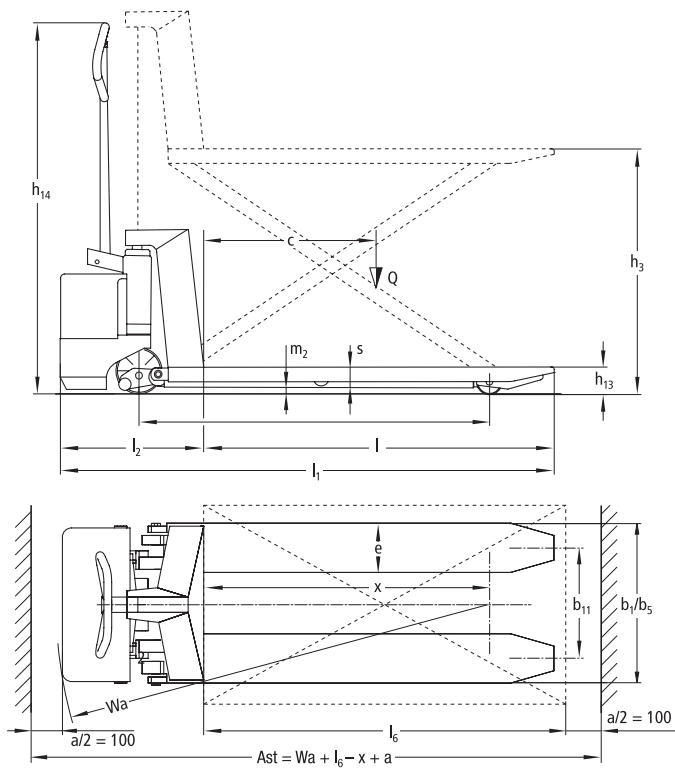
	Beteckning	AMX I10/ I10p I10x	AMX I10e/ I10ep	
	Drivsystem	manuell	el (lyft)	
Q	Nominell lyftkapacitet	1000	1000	kg
c	Tyngdpunktsavstånd	600	600	mm
x	Lastavstånd	925	925	mm
	Sänkhastighet med/utan lyft last	0,15/0,093	0,08/0,05	m/s
	Lyftmotor, effekt vid s_3 10 %	-	0,9	kW
	Batterispanning, nom. kapacitet k_5	-	12/60	V/Ah
	Batterivikt	-	20	kg

4.2 Mått

	Beteckning	AMX I10/I10p I10x	AMX I10e/ I10ep	
h_3	Lyfthöjd	800	800	mm
h_{13}	Höjd, nedsänkt läge	85	85	mm
h_{14}	Höjd, manöverarm i neutralläge	1195	1195	mm
y	Hjulbas	1140	1140	mm
s/e/l	Gaffelmått	50/163/1140	50/163/1140	mm
l_1	Total längd	1480	1580	mm
l_2	Längd inkl. gaffelrygg	340	440	mm
b_1/b_2	Total bredd	540/680	540/680	mm
b_5	Avstånd, lastgafflar utvändigt	540	540	mm
b_1	Spårvidd lastdel	540	540	mm
m_2	Markfrigång	28	28	mm
A_{st}	Gångbredd 800x1200 på längden	1830	1890	mm
Wa	Vändradie	1300	1396	mm



AMX I10/I10p/I10x



AMX I10e/I10ep

5 EN-standarder

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Tillverkaren bekräftar att gränsvärdeskraven för elektromagnetisk emission och immunitet är uppfyllda och att kontrollen av urladdning av statisk elektricitet har utförts enligt EN 12895 och andra standarder som denna hänvisar till.



Ändringar på elektriska eller elektroniska komponenter och deras placering får bara utföras med skriftlig tillåtelse av tillverkaren.

5.1 Användningsvillkor

Omgivningstemperatur

AMX I10/I10p

- vid drift -35 °C till 40 °C

Omgivningstemperatur

AMX I10e/I10ep

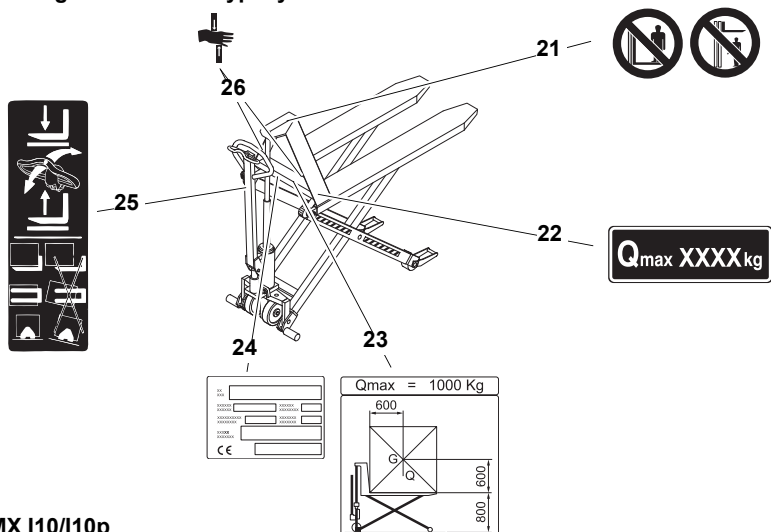
- vid drift 5 °C till 40 °C

Omgivningstemperatur

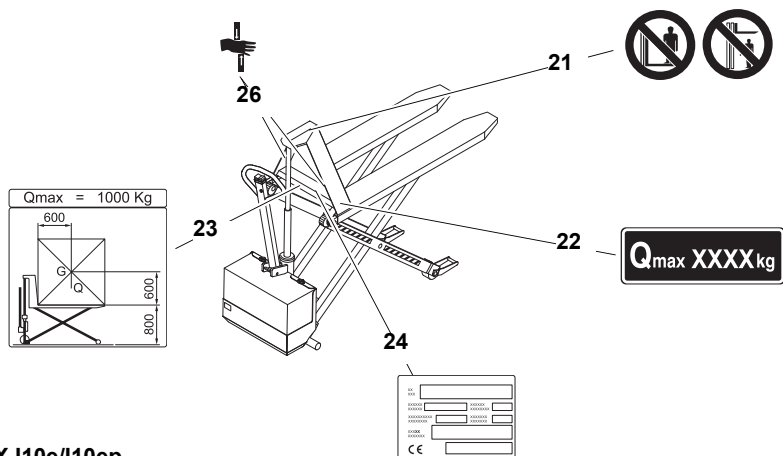
AMX I10x

- vid drift -20 °C till 40 °C

6 Placering av märk- och typskyltar

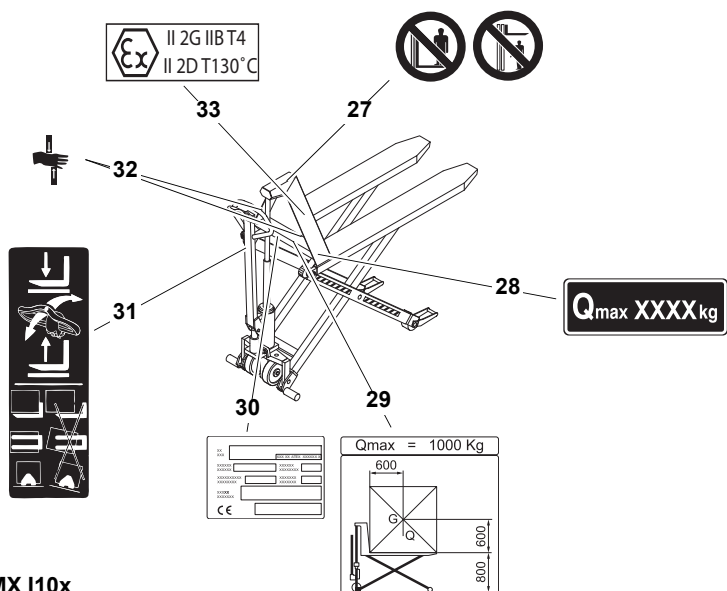


AMX I10/I10p



AMX I10e/I10ep

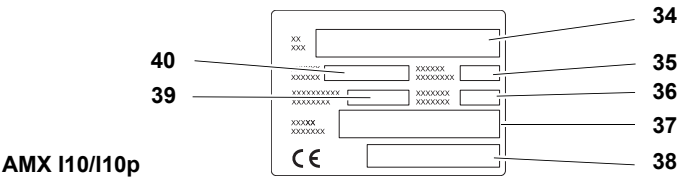
Pos.	Beteckning
21	Varningsskyltar "Gå ej under hängande last"/"Gå inte på lastenheten"
22	Lyftkapacitet Q_{max}
23	Hänvisningsskylt "Lastens tyngdpunkt"
24	Typskylt, truck
25	Hänvisningsskylt "Korrekt manövrering/lastning"
26	Varningsskylt "Klämrisk"



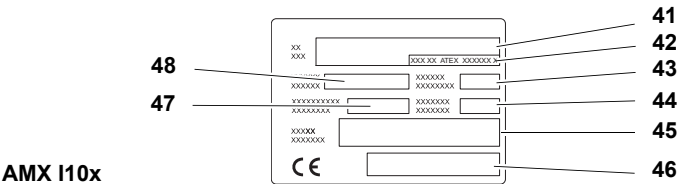
AMX I10x

Pos.	Beteckning
27	Varningsskyltar "Gå ej under hängande last"/"Gå inte på lastenheten"
28	Lyftkapacitet Q_{max}
29	Hänvisningsskylt "Lastens tyngdpunkt"
30	Typskylt, truck
31	Hänvisningsskylt "Korrekt manövrering/lastning"
32	Varningsskylt "Klämrisk"
33	Skylt Explosionsskydd

6.1 Typskylt



Pos.	Beteckning
34	Typ
35	Tillverkningsår
36	Egenvikt i kg
37	Tillverkare
38	Tillverkarens logotyp
39	Nominell lyftkapacitet i kg
40	Serienr



Pos.	Beteckning
41	Typ
42	Märkning (ATEX)
43	Tillverkningsår
44	Egenvikt i kg
45	Tillverkare
46	Tillverkarens logotyp
47	Nominell lyftkapacitet i kg
48	Serienr



Ange serienummer (40, 48) vid frågor om trucken och vid beställning av reservdelar.

C Transport och första idrifttagning

1 Kranlastning



Använd endast lyftredskap med tillräcklig lyftkapacitet.
(AMX I10p/AMX I10ep: Transportvikt = egenvikt + batterivikt; se typskylt truck)

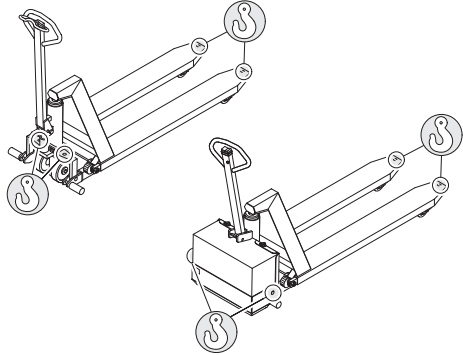


Fästpunkter finns för lastning av trucken med lyftredskap.

- Parkera trucken säkert (se kapitel E).
- Fäst lyftredskapet i fästpunkterna.



Fäst lyftstropparna i fästpunkterna så att de under inga omständigheter kan glida iväg! Lyftredskapets fästdon måste placeras på ett sådant sätt att de vid lyft inte vidrör påbyggnadsdelar.



2 Säkra trucken vid transport

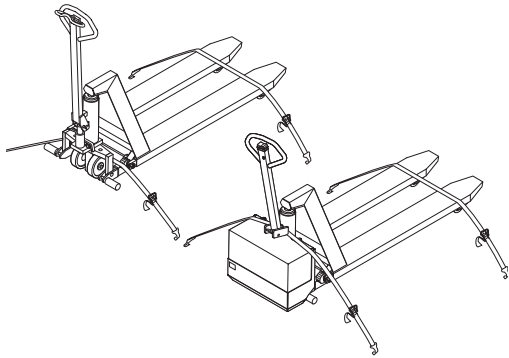


Vid transport på lastbil eller släpvagn måste trucken vara väl surrad. Lastbilen resp. släpvagnen måste ha fästöglor för fastsurrning.

- Använd spännband och dra dem över lastgaffeln för att fästa trucken. Fäst spännbanden i ringarna.
- Dra åt spännbanden med spännanordningen.



Lastningen av trucken ska utföras av för ändamålet utbildad fackpersonal enligt rekommendationerna i direktiven VDI 2700 och VDI 2703. Korrekt dimensionering och tolkning av säkerhetsåtgärderna vid lastning krävs för varje enskilt fall.



3 Första idrifttagning

För att göra batteriet driftklart efter leveransen eller efter en transport ska följande utföras:

- Kontrollera att utrustningen är komplett och i felfritt skick.
- Montera vid behov batteriet. Skada inte batterikabeln (endast AMX I10e/AMX I10ep).
- Ladda batteriet (endast AMX I10e/AMX I10ep, se kapitel D).
- Ta trucken i drift enligt beskrivningen (se kapitel E).



Om trucken stått uppställd en längre tid kan hjulens löpytor deformeras. Efter en kort körtid försvinner deformationen.

D Batteri - underhålla, ladda, byta

1 Säkerhetsföreskrifter för hantering av syrabatterier

Vid alla åtgärder på batterierna ska trucken vara säkert parkerad (se kapitel E).

Underhållspersonal: Laddning, underhåll och byte av batterier får endast utföras av utbildad personal. Följ alltid bruksanvisningen och föreskrifterna från tillverkaren av batteri och batteriladdare.

Brandskyddsåtgärder: Förbjudet att röka och att använda öppen eld vid hantering av batterier. Se till att inga brännbara material eller gnistbildande utrustning befinner sig inom en omkrets av minst 2 m från den plats där trucken är uppställd för laddning. Rummet måste vara väl ventilerat. Brandskyddsutrustning ska finnas till hands.

Underhåll av batteriet: Håll batteriets cellock torra och rena. Klämmor och kabelskor ska vara rena, lätt smorda med polfett och ordentligt åtdragna. Batterier med oisolerade poler måste täckas med en halkfri isoleringsmatta.

Avfallshantering av batteriet: Uttjänta batterier måste omhändertas enligt gällande miljöbestämmelser och föreskrifter för avfallshantering. Följ alltid tillverkarens anvisningar om avfallshantering.



Kontrollera att batterikabeln inte skadas när du stänger batteriluckan.



Batterierna innehåller syra som är giftig och frätande. Bär därför alltid skyddskläder och skyddsglasögon vid arbete på batterierna. Undvik all kontakt med batterisyra. Om kläder, hud eller ögon trots det skulle komma i kontakt med batterisyra, ska berörda partier omedelbart spolas med rikliga mängder vatten. Kontakta dessutom läkare vid hud- eller ögonkontakt. Neutralisera genast utspild batterisyra!



Endast batterier med slutet batteritråg får användas.



Batteriets vikt och mått har en avgörande inverkan på truckens driftsäkerhet. Byte av batteriutrustning får endast göras efter godkännande av tillverkaren.

2 Batterityper

Trucken är utrustad med följande batterityper:

12 V batteri	60 Ah C5
--------------	----------

Batteriets vikt anges på batteriets typskylt.



Kontrollera att batteriet sitter fast ordentligt i truckens batteriutrymme efter byte/montering av batteri.

3 Ladda batteriet

Om den gröna lysdioden (100 %) på batteriladdningsindikatorn lyser är batteriet fulladdat.



Om den röda lysdioden på batteriladdningsindikatorn lyser är batteriet fulladdat.

Trucken ska laddas med en extern laddare.

– Parkera trucken säkert (se kapitel E).



Anslutning och frånkoppling av batterikontakten och laddaren får endast göras när laddaren är avstängd.

– Anslut laddaren till batterikontakten. Anslut därefter laddaren till ett lämpligt nätuttag (230 V $\pm$ 10 %).

– Ladda batteriet tills den gröna lysdioden (100 %) på batteriladdningsindikatorn lyser.

– Lossa laddarens nätkontakt från nätuttaget. Lossa därefter laddarens anslutningskontakt från batterikontakten.



Använd inte lyften under laddningen.



För att batteriet ska hålla länge bör en utjämningsladdning göras regelbundet (1 x per vecka). Laddaren ska vara ansluten till elnätet under minst 12 timmar.

Nätanslutning

Nätspänning: 230 V $\pm$ 10 %

Nätfrekvens: 50 Hz $\pm$ 4 %

Laddningstider

Laddningstiden kan vara upp till 12 timmar beroende på batteriets laddningstillstånd.

4 Batteriladdningsindikator

Batteriets laddningsnivå indikeras med lysdioden.

Laddning	Färg	Tillstånd
100 %	Grön	Trucken klar för drift
75 %	Grön	Trucken klar för drift
50 %	Grön	Trucken klar för drift
25 %	Gul	Ladda batteriet
<25 %	Röd	Ladda batteriet; trucken är inte klar för drift



Vid lättare användning (last < 300 kg) ska batteriet laddas redan när lysdioden lyser gult.

När lysdioden lyser rött ska batteriet laddas.

Ytterligare drift skadar batteriet.

En djupurladdning sker så att det min. tillåtna spänningsvärdet underskrids.



Lyftning spärras om restkapaciteten når 20 % (lysdioden lyser rött).

5 Byta batteriet



Trucken måste stå vågrätt. För att undvika kortslutning måste batterier med öppna poler eller anslutningar täckas med en gummimatta. Batterikontakten och batterikabeln ska placeras så att de inte blir hängande i trucken när batteriet tas ut.



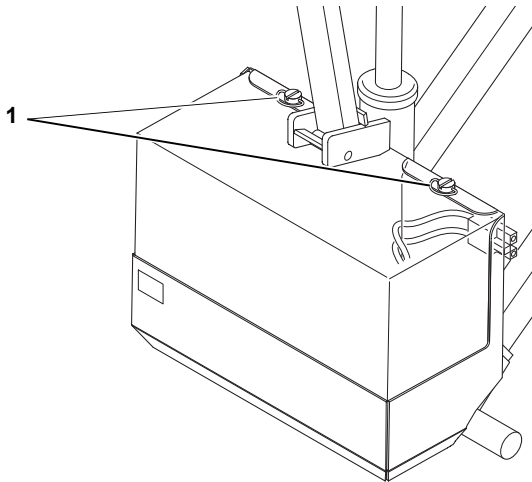
Vid byte av batteri får endast batteri av samma typ monteras. Extravikter får inte avlägsnas och deras placering får inte ändras.

- Vrid snabbkopplingarna (1) med 90°.
- Ta bort batteriluckan.
- Lossa polskruvarna och ta bort batterikabeln från polerna.



Batterikabeln ska placeras så att den inte blir hängande i trucken när batteriet tas ut.

- Ta ut batteriet.



Monteringen sker i omvänd ordningsföljd. Se då till att batterierna monteras i rätt läge och att de ansluts korrekt.

- Röd kabel: + pol
- Svart kabel: - pol
- Kontrollera att samtliga kablar och kontakter är oskadade efter avslutad montering.



Innan trucken tas i drift måste batteriluckan vara ordentligt stängd! Stäng batteriluckan sakta och försiktigt. Ta inte tag mellan batterikåpa och chassi.

E Manövrering

1 Säkerhetsföreskrifter för drift av trucken

Förarens rättigheter, skyldigheter och ansvar: Föraren ska känna till sina rättigheter och skyldigheter, ha genomgått utbildning i hantering av trucken och vara väl förtrogen med innehållet i denna bruksanvisning. Operatören ska ges de rättigheter som krävs.

Förbud mot användning av obehörig: Föraren ansvarar för trucken under sitt arbetspass. Föraren ska förbjuda obehöriga att köra eller manövrera trucken. Inga personer får medtagas eller lyftas.

Skador och fel: Skador och andra fel på trucken eller tillsatsaggregat ska omedelbart rapporteras till arbetsledaren. Truckar som inte är driftsäkra (som t.ex. har slitna hjul eller defekta bromsar) får inte användas förrän de har reparerats enligt föreskrift.

Reparationer: Föraren får inte utföra reparation eller förändring på trucken om han inte har fått speciell utbildning och tillåtelse. Föraren får under inga omständigheter sätta säkerhetsanordningar eller omkopplare ur funktion eller ändra på dem.

Riskzon: Riskzonen omfattar det område inom vilket personers säkerhet kan äventyras genom truckens kör- och lyftrörelser samt lastredskap (t.ex. gaffelarmar eller tillsatsaggregat) eller last. Hit hör även det område som kan nås av nedfallande last eller nedgående/nedfallande arbetsredskap.



Obehöriga måste avvisas från riskzonen. Avge varningssignal i god tid vid risk för personskada. Stanna omedelbart trucken om personer trots uppmaning inte lämnar riskzonen.

Säkerhetsanordning och varningsskyltar: De säkerhetsanordningar, varningsskyltar och varningsanvisningar som beskrivs här måste ovillkorligen följas.

1.1 Tillägg till säkerhetsbestämmelserna för drift av truckar med explosionsskyddat utförande ()

Truckar i explosionsskyddat utförande ska förses med följande kännetecken:



Truckar med detta kännetecken kan användas i explosionsfarliga områden i zon 1, förorsakat av gas, ångor eller dimma i explosionsgrupp IIB och temperaturgrupp T4.



Damm, smuts och färg, syra och lut, överbelastning och stötbelastning kan leda till att avledningen av elektrisk/elektronisk energi minskas eller avbryts helt i golvet. Behandla trucken och transportvägarna för att förhindra detta.

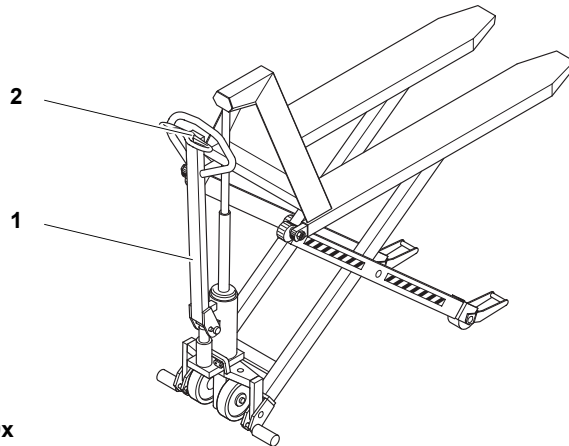
Kontrollen av säkerhetsteknisk utrustning som t.ex. funktionen hos ledande hjul är helt och hållet användarens ansvar.

Vid byte av hjul måste hjul med samma funktion monteras. Minst ett hjul måste vara av antistatisk modell.



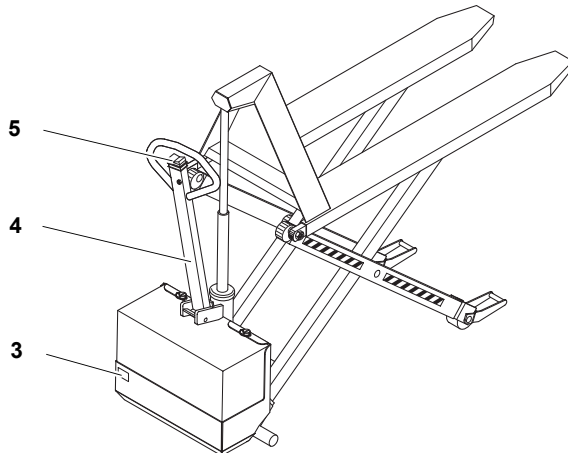
Lyftvagnen ska köras in och ut utan last i lastenhetens öppning, undvik samtidigt att skrapa mot vassa kanter.

2 **Beskrivning av reglagen**



AMX I10/I10p/I10x

Pos.	Reglage resp. instrument	Funktion
1	Manöverarm	● Förflytta och styra trucken.
2	Handtag "lyfta/sänka gaffeln"	● Lyfter och sänker lastgaffeln manuellt.



AMX I10e/I10ep

Pos.	Reglage resp. instrument	Funktion
3	Batteriladdningsindikator	● Visar batteriets laddningstillstånd (se kapitel D).
4	Manöverarm	● Styr och bromsar trucken.
5	Knapp "lyfta/sänka lastgaffel"	● Sänk/lyft lastgaffeln.

● = Standardutrustning	○ = Extrautrustning
------------------------	---------------------

3 Ta trucken i drift



Innan du börjar använda, manövrera eller lyfta last med trucken måste du förvissa dig om att inga personer finns inom riskzonen.

Dagliga kontroller och arbeten före användning

– Kontrollera hela trucken (speciellt hjul och lastredskap) med avseende på skador.

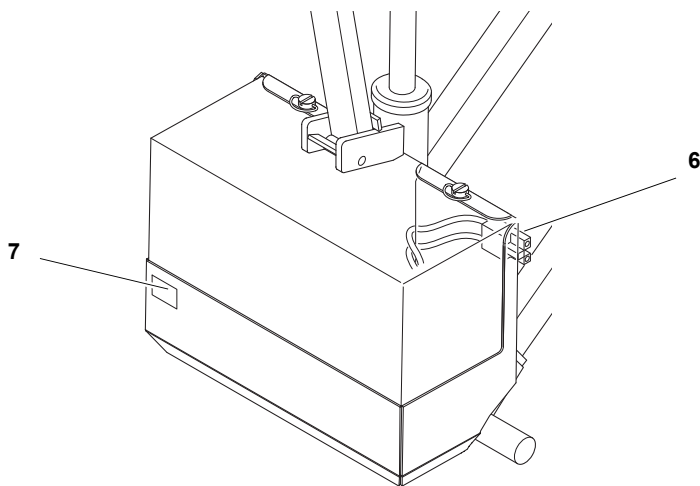
Endast AMX I10e/AMX I10ep:

– Kontrollera att laddarens kontakt (6) är ansluten. Lossa den vid behov.



Batteriladdningsindikatorn (7) indikerar den aktuella batterikapaciteten.

Trucken är nu driftklar.



4 Arbeta med trucken

4.1 Säkerhetsregler för körning

Körsträckor och arbetsområden: Körning är endast tillåten på de vägar som godkänts för trafik med truck. Obehöriga får inte uppehålla sig inom arbetsområdet. Last får bara tas upp vid de ställen som är avsedda för detta ändamål.

Förhållningssätt vid körning: Anpassa körhastigheten till de lokala förhållandena. Kör långsamt t.ex. i kurvor, vid och i trånga passager, genom svängdörrar och på ställen med dålig sikt. Håll ett säkert avstånd till framförvarande fordon och ha alltid trucken under kontroll. Plötsliga inbromsningar (förutom vid faror), snabba vändningar, omkörning på farliga eller oöversiktliga ställen är förbjudet.

Siktförhållanden under körning: Ha alltid blicken riktad i färdriktningen och ha god sikt över körsträckan. När gods som transporteras skymmer sikten måste trucken köras med lasten baktill. Om detta inte är möjligt måste en andra person gå framför trucken och varna för transporten.

Körning i upp- eller nedförsbackar: Truckar får endast köras i backar om dessa godkänts som körväg, om vägbanan är ren och har bra väggrepp samt om truckens tekniska utrustning är avsedd för sådan körning. Vid lutning ska lasten alltid transporteras på motlutssidan. Det är förbjudet att vända, köra diagonalt och parkera trucken i upp- eller nedförslut. I nedförslut får trucken endast köras med reducerad hastighet, och föraren måste hela tiden vara beredd att bromsa.

Körning i hissar eller på lastbryggor: Trucken får endast köras i hissar och på lastbryggor om dessa har tillräcklig hållfasthet och deras konstruktion tillåter det samt om den driftansvarige godkänt dem för trafikering med truck. Detta ska kontrolleras före körning. Trucken måste köras in i hissen med godset först och placeras så att den inte kan komma i beröring med schaktväggarna. Personer som åker med i hissen får först gå in i hissen efter att trucken står säkert och måste gå ut ur hissen före trucken.

Krav på last som ska transporteras: Kontrollera noga att lasten sitter ordentligt. Endast last som är säkert och stabilt placerad får transporteras. Om det finns risk att delar av lasten kan välta eller falla av ska lämpliga skyddsåtgärder vidtas.

4.2 Köra, styra, bromsa



Det är under inga omständigheter tillåtet att åka med trucken.

Köra

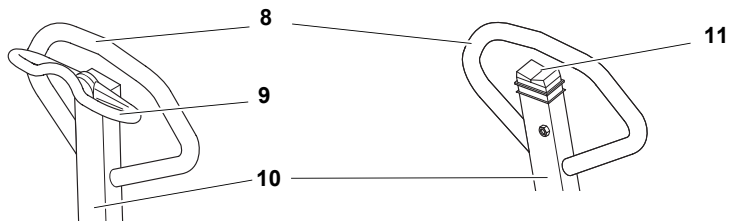


Kör endast med stängda och ordentligt låsta kåpor och huvar.

– Ta trucken i drift (se avsnitt 3).

Manöverarm AMX I10/AMX I10p

Manöverarm AMX I10e/AMX I10ep



– Trucken kan dras eller skjutas med manöverarmens (8) bygelhandtag (11).



AMX I10/AMX I10p: Handtaget (9) måste vara i neutralläge när lyftvagnen flyttas med last.

Styrning

– Vrid manöverarmen (1) åt vänster eller höger.



I snäva kurvor befinner sig manöverarmen utanför truckens yttre konturer!

Bromsar

Trucken kan i nödfall bromsas genom att man sänker ned lasten:

– AMX I10/AMX I10p: Tryck handtaget (9) i riktning "S" för att sänka lasten.

– AMX I10e/AMX I10ep: Tryck knappen i riktning "S" för att sänka lasten.

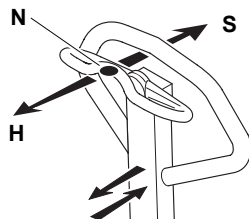
4.3 Ta upp och sätta ner gods



Innan du lyfter upp lasten måste du kontrollera att godset är stadigt placerat på lastpallen och att truckens lyftkapacitet inte överskrids. Det är inte tillåtet att ta upp långt gods på tvären.

- AMX I10/AMX I10p: Sänk lastgaffeln vid behov genom att trycka på handtaget i riktning "S" och ställ därefter handtaget i positionen "neutral" (N).
- AMX I10e/AMX I10ep: Sänk lastgaffeln vid behov genom att trycka på knappen i riktning "S".
- Kör in truckens lastgaffel helt under lasten.

Manöverarm AMX I10/p



Lyfta/sänka

Lyfta AMX I10/AMX I10p

- För handtaget i riktning "H".
- Lyft upp lastgaffeln genom att pumpa manöverarmen uppåt och nedåt tills önskad lyfthöjd uppnås.

Sänka AMX I10/AMX I10p

- Tryck handtaget i riktning "S" för att sänka lasten.



Handtaget måste vara i "neutralläge" när lyftvagnen flyttas med last.

Lyfta AMX I10e/AMX I10ep

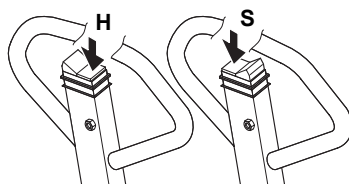
Håll fast knappen (H) tills önskad lyfthöjd har nåtts.

–

Sänka AMX I10e/AMX I10ep

- Tryck på knappen (S) för att släppa ner lasten.

Manöverarm AMX I10e/ep

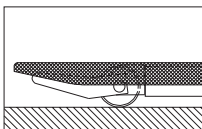
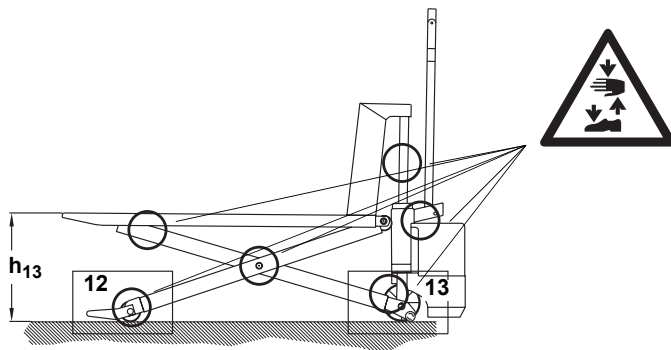


Stabilitet vid upplyft last



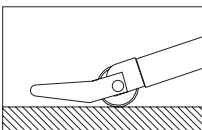
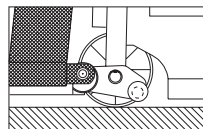
Klämrisk p.g.a. rörliga delar!

Stödbenen (13) och trycklagerbygeln (12) stabiliserar tillsammans trucken vid upplyft last. Vid en gaffelhöjd på över 400 mm sänks stödbenen och trycklagerbygeln automatiskt så att saxlyftvagnen inte kan flyttas. Stödbenen är excentriska så att de kan justeras allt eftersom de slits.



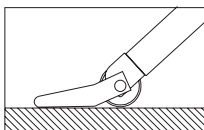
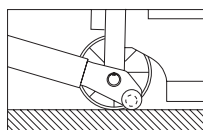
$h_{13} = 90 \text{ mm}$

Trycklagerbygeln (12) och stödbenen (13) upplyfta från marken.



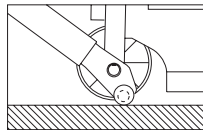
$h_{13} = 400 \text{ mm}$

Stödbenen (13) bromsar trucken.



$h_{13} = 800 \text{ mm}$

Trycklagerbygeln (12) lyfter styrhjulet, stödbenen (13) lyfter lasthjulet.



4.4 Parkera trucken säkert



Parkera alltid trucken säkert.
Trucken får inte parkeras i stigningar.
Lastgaffeln måste alltid vara helt nedsänkt.

– Sänk lastgaffeln.

5 Felåtgärder

Detta kapitel gör det möjligt för användaren att själv lokalisera och avhjälpa enkla fel eller följder av felmanövrering. Åtgärderna för felsökning ska utföras i den ordningsföljd som tabellen anger.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärder
Lasten går inte att lyftas eller lyfts inte vid första pumpslaget.	– För låg hydrauloljenivå – Luft i hydraulsystemet – Otäta packningar, ventiler sluter inte.	– Kontrollera hydrauloljenivån. – Pumpa upp gaffeln helt för att avlufta hydraulsystemet. – Kontakta kundservice.
	Endast AMX I10 / AMX I10p: – Handtaget är nertryckt till position "N" eller i riktning "S".	Endast AMX I10 / AMX I10p: – För handtaget i position "H".
	Endast AMX I10e/AMX I10ep: – Batteriets laddning är för låg. – Defekt säkring.	Endast AMX I10e/AMX I10ep: – Ladda batteriet. – Kontrollera säkringarna.
Lasten kan inte sänkas ned.	– Skadad lyftcylinder	– Kontakta kundservice.
	Endast AMX I10e/AMX I10ep: – Batteriets laddning är för låg. – Defekt säkring.	Endast AMX I10e/AMX I10ep: – Ladda batteriet. – Kontrollera säkringarna.



Om felet inte gick att avhjälpa med hjälp av de föreslagna åtgärderna, kontakta tillverkarens serviceavdelning eftersom mer avancerade åtgärder bara får utföras av speciellt utbildad och behörig servicepersonal.

F Underhålla trucken

1 Driftsäkerhet och miljöskydd

De kontroller och underhållsåtgärder som beskrivs i detta kapitel ska utföras med de mellanrum som anges i checklistan för underhåll.



Alla ändringar på trucken – i synnerhet på säkerhetsanordningarna – är förbjudna. Truckens arbetshastigheter får under inga omständigheter ändras.



Endast originalreservdelar har genomgått vår kvalitetskontroll. För att garantera en säker och tillförlitlig drift får endast reservdelar från tillverkaren användas. Gamla delar och förbrukade oljor, smörjmedel och annat förbrukningsmaterial måste tas omhand enligt gällande miljöskyddsbestämmelser. Vid oljebyte kan du utnyttja tillverkarens oljeservice.

Efter utförda kontroll- och underhållsarbeten måste de åtgärder som beskrivs i avsnittet "Återstart" vidtas (se kapitel F 7.5).

2 Säkerhetsföreskrifter för underhåll

Underhållspersonal: Underhåll och reparation av truckarna får endast utföras av tillverkarens personal. Tillverkarens serviceorganisation har servicetekniker som är speciellt utbildade för detta ändamål. Vi rekommenderar därför att ett underhållsavtal tecknas med tillverkarens serviceverkstad.

Lyftning och uppallning: Vid upplyftning av trucken får lyftredskap bara fästas på de ställen som är avsedda för detta ändamål. Vid uppallning ska lämplig utrustning användas (kilar, tråklossar) som förhindrar att trucken glider iväg eller välter. Arbeten under upplyft last får endast utföras om den är säkrad med tillräckligt kraftig kätting.

Rengöringsarbeten: Trucken får inte rengöras med brännbara vätskor. Innan du påbörjar rengöringen ska samtliga säkerhetsåtgärder vidtas för att förhindra gnistbildning (t.ex. genom kortslutning). Lossa batterikontakten på batteridrivna truckar. Elektriska och elektroniska komponenter ska rengöras med svag sug- eller tryckluft och en icke-ledande, antistatisk pensel.



Om trucken rengörs med vatten eller högtryckstvätt ska samtliga elektriska och elektroniska komponenter först täckas över noggrant eftersom fukt kan leda till felfunktioner.

Trucken får inte rengöras med ångstråle.

Vidta de åtgärder som beskrivs i avsnittet "Återstart" efter rengöringen.

Arbeten på elsystemet: Arbeten på elsystemet får endast utföras av behörig elektriker. Innan arbetet påbörjas ska alla de åtgärder vidtas som är nödvändiga för att förhindra elolyckor. På batteridrivna truckar ska man dessutom koppla loss batterikontakten för att göra trucken spänningsfri.

Svetsarbeten: För att undvika skador på elektriska och elektroniska komponenter måste dessa demonteras innan svetsning utförs på trucken.

Inställningsvärden: Vid reparation och byte av hydrauliska/elektriska/elektroniska komponenter ska hänsyn tas till truckrelaterade inställningsvärden.

Däck: Däckens kvalitet påverkar truckens stabilitet och köregenskaper. Vid byte av fabriksmonterade hjul/rullar ska endast originalreservdelar från tillverkaren användas eftersom de data som anges på typbladet annars inte längre stämmer.

Vid byte av hjul eller däck ska man se till att trucken inte lutar efteråt (t.ex. ska byte av hjul alltid ske samtidigt på höger och vänster sida).

Hydraulslangar: Efter sex års användning måste hydraulslangarna bytas ut. Om hydraulkomponenter byts ut bör även slangarna som hör till detta hydraulsystem bytas ut.

3 Underhåll och inspektion

Ett noggrant och korrekt underhåll är en av de viktigaste förutsättningarna för att trucken ska fungera säkert. Om det regelbundna underhållet försummas kan det leda till stilleståndstider samtidigt som det medför olycksrisker för personal och anläggning.



Truckens driftmiljö har stor betydelse för underhållskomponenternas slitage.

Vi rekommenderar att du låter en kundrådgivare från Jungheinrich analysera användningsförhållandena och anpassa underhållsintervallen för att förebygga skador till följd av slitage.

Angivna underhållsintervaller förutsätter enskiftsarbete och normala arbetsförhållanden. I miljöer som ställer högre krav, t.ex. mycket dammig miljö eller höga temperaturvariationer, eller vid flerskiftsarbete, ska intervallerna vara kortare.

I checklistan för underhåll nedan visas de åtgärder som krävs och tidpunkter för åtgärderna. Underhållsintervallerna har definierats enligt följande:

W = Efter 50 drifttimmar, dock minst en gång per vecka

A = Efter 500 drifttimmar

B = Efter 1000 drifttimmar

C = Efter 2000 drifttimmar, dock minst en gång per år



Underhållsintervallen W ska utföras av den driftansvarige.

Under inkörningsfasen - efter ca 100 drifttimmar - av trucken ska den driftansvarige utföra en kontroll av hjulmuttrar och -bultar och dra åt dessa vid behov.

4 Checklista för underhåll AMX I10/AMX I10p

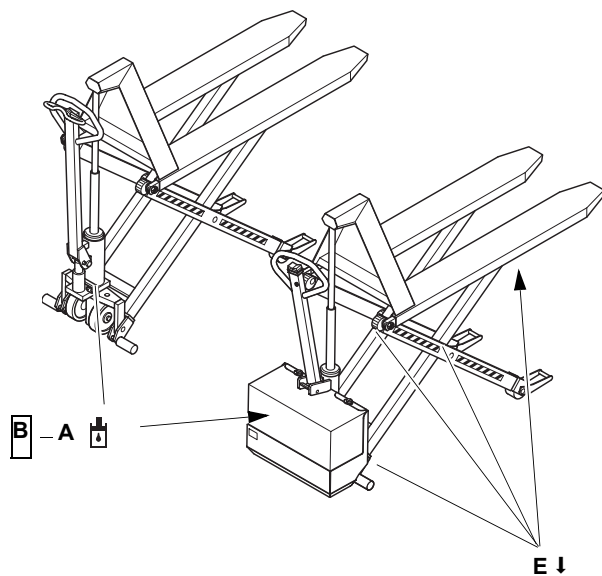
Underhållsintervall

			Standard = ●	W	A	B	C
			Kylhus = ✖				
Chassi/överbyggnad:	1.1	Kontrollera alla bärande element med avseende på skador.					●
	1.2	Kontrollera skruvförbanden.					●
Hjul:	2.1	Kontrollera att slitage eller skador inte förekommer.	●				
	2.2	Kontrollera lager och fastsättning.					●
Styrinrättning:	3.1	Kontrollera spelet i styrningen					●
Hydraulsystem:	5.1	Kontrollera funktion.					●
	5.2	Kontrollera täthet och skador på kopplingar och anslutningar.					●
	5.3	Kontrollera hydraulcylindrarnas täthet, skador och fastsättning.					●
	5.4	Kontrollera oljenivån.					●
	5.5	Byt hydraulolja och filterpatron.					●
	5.6	Kontrollera tryckbegränsningsventilernas funktion.					●
Lyftanordning:	8.1	Kontrollera funktion, slitage och inställning.					●
	8.2	Kontrollera lasthjul och tryckstänger.					●
	8.3	Kontrollera slitage och skador på gaffelarmar och gaffelhållare.					●
Smörjning:	9.1	Smörj trucken enligt smörjschemat.					●
Besiktning:	11.1	Provkör trucken med nominell last.					●
	11.2	Efter slutfört underhållsarbete ska trucken demonstreras för ansvarig person.					●

5 Checklista för underhåll AMX I10e/AMX I10ep

			Underhållsintervall				
			Standard = ●	W	A	B	C
			Kylhus = ✱				
Chassi/överbyggnad:	1.1	Kontrollera alla bärande element med avseende på skador.					●
	1.2	Kontrollera skruvförbanden.					●
Hjul:	2.1	Kontrollera att slitage eller skador inte förekommer.	●				
	2.2	Kontrollera lager och fastsättning.					●
Styrinrättning:	3.1	Kontrollera spelet i styrningen.					●
Hydraulsystem:	5.1	Kontrollera funktion.					●
	5.2	Kontrollera täthet och skador på kopplingar och anslutningar.					●
	5.3	Kontrollera hydraulcylindrarnas täthet, skador och fastsättning.					●
	5.4	Kontrollera oljenivån.					●
	5.5	Byt hydraulolja och filterpatron.					●
	5.6	Kontrollera tryckbegränsningsventilernas funktion.					●
Elsystem:	6.1	Kontrollera funktion.					●
	6.2	Kontrollera att kablarna är oskadade och att anslutningarna är åtdragna.					●
	6.3	Kontrollera att säkringarna har rätt värden.					●
	6.4	Kontrollera att brytaren sitter fast ordentligt och fungerar.					●
Batteri:	7.1	Kontrollera syrans densitet, syranivån och cellspänningen.					●
	7.2	Kontrollera att anslutningsklämmorna sitter fast. Smörj med polfett.					●
	7.3	Rengör batteriets anslutningskontakter och kontrollera att de sitter fast ordentligt.					●
	7.4	Kontrollera att batterikablarna är oskadade. Byt vid behov.					●
Lyftanordning:	8.1	Kontrollera funktion, slitage och inställning.					●
	8.2	Kontrollera lasthjul och tryckstänger.					●
	8.3	Kontrollera slitage och skador på gaffelarmar och gaffelhållare.					●
Smörjning:	9.1	Smörj trucken enligt smörjschemat.					●
Allmänna mätningar:	10.1	Kontrollera att elsystemet inte har några jordfel.					●
	10.3	Kontrollera lyft- och sänkhastighet.					●
Besiktning:	11.1	Provkör trucken med nominell last.					●
	11.2	Efter slutfört underhållsarbete ska trucken demonstreras för ansvarig person.					●

6 Smörjschema



▼ Glidytor

↓ Smörjnippel



Påfyllningsstuts för hydraulolja



Vid användning i kylhus

6.1 Drivmedel

Hantering av drivmedel: Drivmedel måste alltid hanteras fackmannamässigt och enligt tillverkarens föreskrifter.



Felaktig hantering kan innebära risk för hälsa, liv och miljö. Drivmedel får endast förvaras i föreskrivna behållare. De kan vara brännbara och får därför inte komma i kontakt med heta komponenter eller öppen eld.

Använd alltid rena behållare vid påfyllning av drivmedel. Det är inte tillåtet att blanda drivmedel av olika kvalitet. Undantag från föreskriften medges bara om den här bruksanvisningen uttryckligen föreskriver blandning.

Undvik allt spill. Utspillda vätskor ska omedelbart bindas med lämpligt bindemedel och sedan avfallshanteras enligt gällande miljöföreskrifter.

Kod	Best.-nr	Leveransmängd	Beteckning	Används för
A	50 449 669	5,0 l	H-LPD 46, DIN 51524	Hydraulsystem
B	29 202 020	5,0 l	Aeroshell Fluid 4	Hydraulsystem
E	29 202 050	1 kg	Fett	Smörjning

Riktvärden för fett

Kod	Förtvålning	Droppunkt °C	Penetration vid 25 °C	NLG1-klass	Användnings- temperatur °C
E	Litium	185	265-295	2	-35/+120

7 Underhållsinstruktioner

7.1 Förbereda trucken för service- och underhållsarbeten

För att undvika olyckor vid service- och underhållsarbete måste du vidta alla nödvändiga säkerhetsåtgärder. Följande förberedelser krävs:

– Parkera trucken säkert (se kapitel E).



Vid arbeten under upplyft gaffel eller truck ska dessa säkras så att de aldrig kan sjunka ned, tippa eller glida iväg. När trucken ska lyftas måste också de föreskrifter följas som finns i kapitlet "Transport och första idrifttagning".

7.2 Byt hydraulolja (AMX I10/AMX I10p)

Avtappning av olja:

- Gaffeln måste vara i nedsänkt läge.
- Lägg gaffellyftvagnen på sidan och ta bort tanklocket.
- Oljan rinner nu ut ur påfyllningshålet.

Påfyllning av olja:

- Rätta upp lyftvagnen igen och fyll på med ca 0,7 l hydraulolja.
- Oljan ska ligga i nivå med hålet.
- Stäng öppningen med tanklocket.
- Pumpa upp lastgaffeln helt.

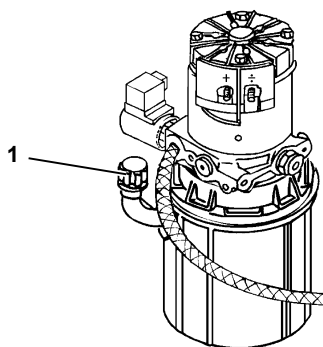
7.3 Byt hydraulolja (AMX I10e/AMX I10ep)

Avtappning av olja:

- Gaffeln måste vara i nedsänkt läge.
- Demontera de åtta klämmorna på oljebehållaren och lossa den.
- Töm oljebehållare. Rengör oljebehållaren och filtret.

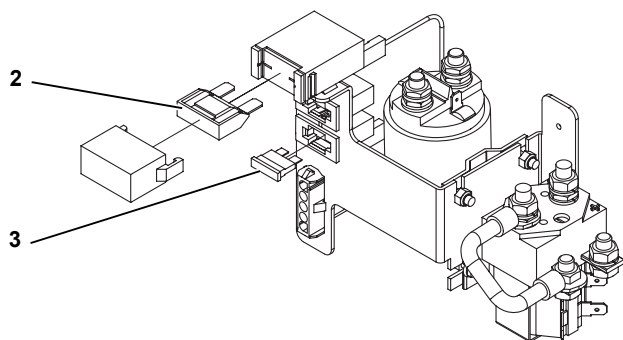
Påfyllning av olja:

- Montera oljebehållare på nytt och fäst den med de åtta klämmorna.
- Fyll på med ca 1,0 l hydraulolja.
- Oljan ska ligga i nivå med hålet (1).
- Stäng öppningen med tanklocket.
- Pumpa upp lastgaffeln helt.



7.4 Kontrollera elektriska säkringar

- Förbered trucken för underhållsarbeten (se avsnitt 7.1).
- Kontrollera att samtliga säkringar har korrekt styrka enligt tabellen, byt ut vid behov.



Pos.	Beteckning	Säkring av:	
2	F2	Pumpmotor	80 A
3	2 F1	Huvudstyrsäkring	5 A

7.5 Återstart

Trucken får inte återstartas efter rengöring eller underhållsarbeten förrän följande åtgärder vidtagits:

- Smörj trucken enligt smörjschemat.
- Avlufta hydraulsystemet genom att pumpa upp gaffeln helt.
- Endast AMX I10e/AMX I10ep: Kontrollera funktionen hos knappen "lyfta/sänka".

8 Ställa av trucken

Om trucken tas ur drift längre än 2 månader får den endast förvaras i en frostfri och torr lokal. De åtgärder som ska vidtas före, under och efter avställningen beskrivs nedan.



Trucken måste under avställningen vara uppallad så att alla hjul går fria. Om du inte gör det finns det risk för att hjul och hjullager skadas.

Kontakta tillverkarens serviceavdelning för att diskutera ytterligare åtgärder om trucken ska tas ur drift längre än 6 månader.

8.1 Åtgärder före avställning

- Rengör trucken noga.
- Kontrollera hydrauloljenivån och fyll på vid behov (se kapitel F).
- Applicera ett tunt olje- eller fettskikt på alla omålade mekaniska komponenter.
- Smörj trucken enligt smörjschemat (se kapitel F).

Endast AMX I10e/AMX I10ep

- Ladda batteriet (se kapitel D).
- Koppla från och rengör batteriet och smörj polskruvarna med polfett.



Följ dessutom alla instruktioner från batteriets tillverkare.

- Spraya alla friliggande elektriska kontakter med lämplig kontaktspray.

8.2 Åtgärder under avställning (endast AMX I10e/AMX I10ep)

Var 2:e månad:

- Ladda batteriet (se kapitel D).



Batteridrivna truckar:

Batteriet ska laddas regelbundet. Annars leder batteriets självurladdning till för låg laddningsnivå vilket orsakar sulfatering som i sin tur förstör batteriet.

8.3 Återstart efter avställning

- Rengör trucken noga.
- Smörj trucken enligt smörjschemat (se kapitel F).
- Kontrollera om det finns kondensvatten i hydrauloljan. Byt olja vid behov.
- Ta trucken i drift (se kapitel E).

Endast AMX I10e/AMX I10ep:

- Rengör batteriet, smörj polskruvarna med polfett och anslut batteriet.
- Ladda batteriet (se kapitel D).
- Ta trucken i drift (se kapitel E).



Batteridrivna truckar:

Vid kontaktproblem i elsystemet ska friliggande kontakter sprayas med kontaktspray. Eventuella oxidskikt på reglagens kontakter avlägsnas genom att man aktiverar reglagen ett flertal gånger.

9 Säkerhetskontroll med jämna mellanrum och efter exceptionella händelser



Genomför en säkerhetskontroll enligt nationella föreskrifter. Jungheinrich rekommenderar en kontroll enligt FEM-direktivet 4.004. För dessa kontroller erbjuder Jungheinrich en speciell säkerhetsservice med adekvat utbildad personal.

Trucken måste kontrolleras minst en gång per år (beakta nationella föreskrifter) eller efter speciella händelser av en särskilt kvalificerad person. Personen måste avge sitt utlåtande helt ur säkerhetssynpunkt oberoende av företagsmässiga och ekonomiska förhållanden. Personen måste ha tillräckliga kunskaper och sådan erfarenhet att han/hon kan bedöma truckens tillstånd och skyddsutrustningens funktion enligt teknikens regler och grundprinciperna för kontroll av truckar.

Samtidigt ska en fullständig kontroll utföras av truckens tekniska tillstånd beträffande risker för olycksfall. Dessutom måste trucken kontrolleras noggrant avseende skador som kan ha orsakats av ej avsedd användning. Ett besiktningsprotokoll ska utfärdas. Resultatet av kontrollen ska bevaras minst till nästnästa kontroll.

Den driftansvarige måste se till att brister avhjälpas omedelbart.



Efter utförd kontroll förses trucken med ett kontrollmärke som synligt bevis för godkännande. På märket anges vilken månad och vilket år nästa kontroll ska ske.

10 Slutgiltig avställning, omhändertagande



Den slutgiltiga avställningen och avfallshanteringen av trucken ska ske enligt de lagbestämmelser som gäller i användarlandet. Beakta särskilt de bestämmelser som gäller för avfallshantering av batteri, förbrukningsmaterial samt elektronik och elektrisk anläggning.